

資治通鑑

冊
充

卷之四

四

資治通鑑卷第二百四

端明殿學士兼翰林侍讀學士太中大夫提舉西
京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國公食邑二千
二百戶食實封玖伯戶賜紫金魚袋臣司馬光奉
勅編集

後學天台胡三省音註

唐紀二十

起疆圉大淵獻盡重光單闕凡五年

則天順聖皇后上之下

垂拱三年春閏正月丁卯封皇子成美為恆王

睿宗時為

帝故成美等皆為皇子恆戶登翻

考異

隆基為楚王隆範為

衛王隆業為趙王

二月丙辰突厥骨篤祿等寇昌

平

昌平後漢縣屬廣陽國隋屬涿郡唐屬幽州

命左鷹揚大將軍黑齒常之帥

諸軍討之

帥讀曰率

三月乙丑納言韋思謙以太中大

夫致仕 夏四月命蘇良嗣留守西京

守式又翻 考異曰實錄新舊

本紀統紀皆無良嗣出守西京年月今據唐曆時尚方監裴匪躬檢校京苑

為尚方監京苑西京之苑將鸞苑中蔬果以收其利良嗣曰昔公儀

休相魯猶能拔葵去織婦

董仲舒曰公儀休相魯之其家見織帛怒而出其妻食於舍而茹葵

愠而拔其葵曰吾已食祿又奪園夫紅女利乎相息亮翻去羌呂翻未聞萬乘之主鸞蔬果也

乘繩乃止壬戌裴居道為納言五月丙寅夏官侍

郎京兆張光輔為鳳閣侍郎同平章事 鳳閣侍郎

同鳳閣鸞臺三品劉禕之竊謂鳳閣舍人永年賈大

隱曰 永年本漢曲梁縣魏為廣平郡治所隋廢郡為廣平縣後改為雞澤仁壽元年改曰永元避太子廣諱也唐帶洛州太

后既廢昏立明安用臨朝稱制 朝直不如返正以安

天下之心大隱密奏之太后不悅謂左右曰禕之我

所引 劉禕之自北門學士至為相故云然乃復叛我或誣禕之受歸誠州

都督孫萬榮金 貞觀二十二年以契丹別部置歸誠州屬松漠都督府復扶又翻又與許敬

宗妾有私太后命肅州刺史王本立推之本立宣敕

示之禕之曰不經鳳閣鸞臺何名爲敕太后大怒以

爲拒捍制使使疏吏翻庚午賜死于家禕之初下獄睿宗

爲之上疏申理下還嫁翻爲于親友皆賀之禕之曰此

乃所以速吾死也臨刑沐浴神色自若自草謝表立

成數紙麟臺郎郭翰光宅改秘書郎爲麟臺郎太子文學周思鈞太子

宮司經局有太子文學一稱歎其文太后聞之左遷翰巫

州司法思鈞播州司倉貞觀八年以辰州龍標縣置巫州九年以隋牂牁郡牂牁縣置播州舊志

巫州京師南四千一百九十七里東都三千九百九十里秋七月

壬辰魏玄同檢校納言嶺南俚戶舊輸半課交趾

都護劉延祐使之全輸俚戶不從延祐誅其魁首其

黨李思慎等作亂攻破安南府城高宗調露元年改交州都督府爲安南都護府

俚音殺延祐桂州司馬曹玄靜將兵討思慎等斬之

資治通鑑二百四唐紀則天皇后一中華書局聚

將帥亮翻考異曰舊書馮元常傳云元常自眉州刺史轉廣州都督屬安南首領李嗣仙殺都督劉延祐剽陷州縣敕元常誅之帥士卒濟南海先馳檄示以威恩諭以禍福嗣仙徒黨多相帥歸降因縱兵誅其魁首安慰居人而旋今從實錄突厥骨

篤祿元珍寇朔州遣燕然道大總管黑齒常之擊之

肩燕因翻以左鷹揚大將軍李多祚為之副大破突厥於

黃花堆意即黃瓜堆按朔州有黃花堆在神武川追奔四十餘里突厥皆散走

磧北走音奏磧七迹翻多祚世為靺鞨酋長靺鞨音末曷酋慈由翻長知兩翻以

軍功得入宿衛黑齒常之每得賞賜皆分將士有善

馬為軍士所損官屬請笞之常之曰奈何以私馬笞

官兵乎卒不問卒子恤翻九月己卯號州人楊初成詐

稱郎將將帥亮翻下同矯制於都市募人迎廬陵王於房州

事覺伏誅冬十月庚子右監門衛中郎將饒寶璧

與突厥骨篤祿元珍戰全軍皆沒寶璧輕騎遁歸監古

銜翻騎奇寄翻寶璧見黑齒常之有功表請窮追餘寇詔與

常之計議遙爲聲援寶壁欲專其功不待常之引精

卒萬三千人先行出塞二千餘里掩擊其部落既至

又先遣人告之使得嚴備與戰遂敗太后誅寶壁改

骨篤祿曰不卒祿

卒子恤翻

命魏玄同留守西京

守手又翻

武承嗣又使人誣李孝逸自云名中有兔兔月中物

當有天分

謂有分爲天子分扶問翻

太后以孝逸有功十一月戊寅

減死除名流儋州而卒

儋州舊儋耳縣武德五年置儋州舊志儋州至京師七千四百四十二里

儋徒甘翻卒子恤翻

考異曰新紀天授元年殺梁公李孝逸孝逸初封梁郡公以平徐敬業功改封吳國公垂拱三年減死除名配流

儋州當創爵矣新傳云流儋州薨紀傳自相違唐厯云四月十一日誅益州長史李孝逸亦舊任也統紀誅李孝逸并其黨崔元昉裴安

期唐厯并其黨崔知賢董元昉裴安期等今從實錄及舊傳

太后欲遣韋待價將兵擊

吐蕃

考異曰實錄十二月壬辰命待價爲安息道大總管督三十

命待價擊吐蕃七月敗於寅識迦河按本傳不云兩曾將兵今刪此事

鳳閣侍郎韋方質奏請

如舊制遣御史監軍

監古銜翻

太后曰古者明君遣將闡

資治通鑑

二百四

唐紀

則天皇后

三

中華書局聚

外之事悉以委之比聞御史監軍

比毗至翻

軍中事無大

小皆須承稟以下制上非令典也且何以責其有功

遂罷之是歲天下大饑山東關內尤甚

四年春正月甲子於神都立高祖太宗高宗三廟四

時享祀如西廟之儀

西廟西京宗廟也

又立崇先廟以享武氏

祖考太后命有司議崇先廟室數司禮博士周悰請

爲七室

光宅改太常曰司禮史言周悰之請希旨迎合

又減唐太廟爲五室春官

侍郎賈大隱奏禮天子七廟諸侯五廟百王不易之

義今周悰別引浮議廣述異聞直崇臨朝權儀

朝直遙翻

不依國家常度皇太后親承顧託光顯大猷其崇先

廟室應如諸侯之數國家宗廟不應輒有變移太后

乃止太宗高宗之世屢欲立明堂諸儒議其制度

不決而止及太后稱制獨與北門學士議其制不問

諸儒諸儒以爲明堂當在國陽丙巳之地三里之外

七里之內太后以爲去宮太遠二月庚午毀乾元殿

於其地作明堂以僧懷義爲之使使疏凡役數萬人

夏四月戊戌殺太子通事舍人郝象賢唐制太子通事舍人正七

品下掌導引宮臣象賢處俊之孫也初太后有憾於處

俊謂上元二年會奴誣告象賢反太后命周興鞠之致

象賢族罪象賢家人詣朝堂訟冤於監察御史樂安

任玄殖樂安郡棣州朝直玄殖奏象賢無反狀玄殖坐

免官象賢臨刑極口罵太后發揚宮中隱慝奪市人

柴以擊刑者金吾兵共格殺之太后命支解其尸發

其父祖墳毀棺焚尸自是終太后之世法官每刑人

先以木丸塞其口塞悉武承嗣使鑿白石爲文曰

聖母臨人永昌帝業末紫石雜藥物填之庚午使雍

州人唐同泰奉表獻之

隋京北郡武德元年改曰雍州雍於用翻

稱獲之於洛

水太后喜命其石曰寶圖擢同泰為遊擊將軍五月

戊辰詔當親拜洛受寶圖有事南郊告謝昊天禮畢

御明堂朝羣臣

朝直遙翻

命諸州都督刺史及宗室外戚

以拜洛前十日集神都乙亥太后加尊號為聖母神

皇

六月丁亥朔日有食之

壬寅作神皇三璽

璽斯

翻氏

東陽大長公主削封邑并二子徙巫州

公主太宗之女長知

翻兩

公主適高履行太后以高氏長孫无忌之舅族故

惡之

惡鳥路翻

江南道巡撫大使冬官侍郎狄仁傑以

吳楚多淫祠奏焚其一千七百餘所獨留夏禹吳太

伯季札伍員四祠

員音云

秋七月丁巳赦天下更命

寶圖為天授聖圖洛水為永昌洛水

更工衡翻

封其神為

顯聖侯加特進禁漁釣祭祀比四瀆

唐制嶽瀆為中祀

名圖所

出曰聖圖泉泉側置永昌縣又改嵩山爲神嶽封其

神爲天中王拜太師使持節神嶽大都督禁芻牧使疏

吏又以先於汜水得瑞石改汜水爲廣武汜水漢之成

郡後魏爲成臯郡置東中府隋開皇十八年改成臯爲汜水屬太后

潛謀革命稍除宗室絳州刺史韓王元嘉青州刺史

霍王元軌邢州刺史魯王靈夔豫州刺史越王貞州豫

漢汝南郡地後魏置豫州唐因之然及元嘉子通州刺史黃

公譔譔士免翻又音銓元軌子金州刺史江都王緒號王鳳子

申州刺史東莞公融靈夔子范陽王藹貞子博州刺

史琅邪王沖在宗室中皆以才行有美名行下孟翻太后

尤忌之元嘉等內不自安密有匡復之志考異曰舊傳垂拱三年

七月誤也今從實錄譔謬爲書與貞云內人病浸重當速療之若

至今冬恐成痼疾太后召宗室朝明堂朝直孟翻諸王因

遞相驚曰神皇欲於大饗之際使人告密盡收宗室

誅之無遺譏詐為皇帝璽書與沖云朕遭幽繫諸王

宜各發兵救我沖又詐為皇帝璽書云神皇欲移李

氏社稷以授武氏璽斯氏翻八月壬寅沖召長史蕭德琮

等令募兵考異曰實錄作丙午蓋據奏到之日也舊傳本紀作壬寅按沖以戊申死而實錄又云沖起兵七日而敗然

則壬寅是也今從之分告韓霍魯越及貝州刺史紀王慎令各起

兵共趣神都趣七喻翻太后聞之以左金吾將軍丘神勣

為清平道行軍大總管以討之博州有清平縣漢具丘縣也隋更名冲募

兵得五千餘人欲度河取濟州先擊武水武水漢東郡陽平縣地隋

改為清邑又分清邑置武水縣唐屬博州濟子禮翻武水令郭務悌詣魏州求救莘

令馬玄素莘亦漢陽平縣地後齊改曰樂平隋開皇六年復曰陽平八年改曰清邑十六年置莘州大業初州廢為莘縣

唐屬魏州將兵千七百人中道邀冲恐力不敵入武水閉

門拒守冲推草車塞其南門推吐雷翻塞悉則翻因風縱火焚之

欲乘火突入火作而風回冲軍不得進由是氣沮堂

邑董玄寂

堂邑漢縣後魏廢隋分清陽縣復置屬博州

為冲將兵擊武水偽為于翻

謂人曰琅邪王與國家交戰此乃反也冲聞之斬玄

寂以徇眾懼而散入草澤不可禁止惟家僮左右數

十人在冲還走博州

走音奏

戊申至城門為守門者所

殺

考異曰上神勣傳云為勣官吳希智白丁孟青棒所殺今從實錄及冲傳

凡起兵七日而敗

上神勣至博州官吏素服出迎神勣盡殺之凡破千

餘家越王貞聞冲起亦舉兵於豫州遣兵陷上蔡上蔡

縣漢屬汝南郡後魏曰臨汝隋開皇初改曰武津大業初曰上蔡唐屬豫州九域志在州北五十五里

九月丙辰

命左豹韜大將軍麴崇裕為中軍大總管岑長倩為

後軍大總管將兵十萬以討之

將即亮翻下同

又命張光輔

為諸軍節度削冲屬籍更姓虺氏

更工衡翻下同貞聞冲敗

欲自鑠詰闕謝罪會所署新蔡令傅延慶

新蔡縣自漢以來屬汝南

郡唐屬豫州九域志募得勇士二千餘人貞乃宣言於衆

曰琅邪已破魏相數州

相息亮翻

有兵二十萬朝夕至矣

發屬縣兵共得五千分爲五營使汝南縣丞裴守德

等將之

汝南縣舊曰上蔡隋大業初改曰汝陽帶豫州

署九品以上官五百餘人

所署官皆受迫脅莫有鬪志惟守德與之同謀貞以

其女妻之

妻七細翻

署大將軍委以腹心貞使道士及僧

誦經以求事成左右及戰士皆帶辟兵符麴崇裕等

軍至豫州城東四十里貞遣少子規及裴守德拒戰

兵潰而歸

少詩照翻

貞大懼閉閣自守崇裕等至城下左

右謂貞曰王豈可坐待戮辱貞規守德及其妻皆自

殺

考異曰實錄庚戌貞舉兵九月丙寅豫州平又云舉兵二十日而敗庚戌至丙寅纔十七日蓋皆據奏到之日耳

與冲

皆梟首東都闕下初范陽王藹遣使語貞及冲曰

梟

堯翻使疏吏翻語牛倨翻下我語同

若四方諸王一時並起事無不濟諸

往來相約結未定而冲先發惟貞狼狽應之諸王皆不敢發故敗貞之將起兵也遣使告壽州刺史趙瓌

瓌妻常樂長公主

常樂公主高祖女使疏吏翻下同樂音洛長知兩翻

謂使者曰爲

我語越王

爲于僞翻下似爲同語牛倨翻

昔隋文帝將篡周室尉遲迥

周之甥也猶能舉兵匡救社稷

事見一百七十四卷陳宣帝太建十四年尉紆勿翻

功雖不成威震海內足爲忠烈況汝諸王先帝之子

豈得不以社稷爲心今李氏危若朝露汝諸王不捨

生取義尚猶豫不發欲何須邪

須待也

禍且至矣大丈夫

當爲忠義鬼無爲徒死也及貞敗太后欲悉誅韓

魯等諸王命監察御史藍田蘇珣按其密狀珣訊問

皆無明驗或告珣與韓魯通謀太后召珣詰之珣抗

論不回

監古銜翻下同珣式亮翻詰去吉翻

太后曰卿大雅之士朕當別

有任使此獄不必卿也乃命珣於河西監軍更使周

興等按之

更工衡翻下同

於是收韓王元嘉魯王靈夔黃公

譔常樂公主於東都迫脅皆自殺

考異曰舊傳靈夔流振州自縊死今從實錄

更其姓曰虺親黨皆誅以文昌左丞狄仁傑為豫州

刺史

光宅改尚書左丞為文昌左丞

時治越王貞黨與

治直之翻

當坐者六

七百家籍沒者五千口司刑趣使行刑

司刑寺即大理寺趣讀曰促

仁傑密奏彼皆註誤

註戶卦翻

臣欲顯奏似為逆人申理

知而不言恐乖陛下仁恤之旨太后特原之皆流豐

州道過寧州寧州父老迎勞之曰我狄使君活汝邪

勞力到翻仁傑刺寧州見上卷垂拱二年

相攜哭於德政碑下設齋三日而後

行時張光輔尚在豫州將士恃功多所求取仁傑不

之應光輔怒曰州將輕元帥邪

將帥亮翻帥所類翻

仁傑曰亂河

南者一越王貞耳

河南當作汝南

今一貞死萬貞生光輔詰

其語仁傑曰明公總兵三十萬所誅者止於越王貞

城中聞官軍至踰城出降者四面成蹊

降戶江翻

明公縱

將士暴掠殺已降以爲功流血丹野非萬貞而何恨

不得尙方斬馬劍加於明公之頸雖死如歸耳光輔

不能詰歸奏仁傑不遜左遷復州刺史

自緊州左遷上州且自近州遷

遠州也舊志豫州去京師一千五百四十里至東都六百七十里復州京師東南一千八百里至東都一千五百一十八里

丁

卯左肅政大夫騫味道夏官侍郎王本立並同平章

事 太后之召宗室朝明堂也東莞公融密遣使問

成均助教高子貢

朝直遙翻莞音官使疏吏翻下同

子貢曰來必死融

乃稱疾不赴越王貞起兵遣使約融融倉猝不能應

爲官屬所逼執使者以聞擢拜右贊善大夫

唐東宮左右贊善大

夫正五品上掌傳令諷過失贊禮儀以經教授諸郡王未幾爲支黨所引

幾居豈翻

冬十月

己亥戮於市籍沒其家高子貢亦坐誅濟州刺史薛

顓顓弟緒緒弟駙馬都尉紹皆與琅邪王沖通謀

濟子

資治通鑑 二百四 唐紀 則天皇后 八 中華書局聚